

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 94 (1966)
Heft: 3-4

Artikel: L'alcool bouerle, mâ...
Autor: Djan Pierro
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-234436>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

L'alcool bouerle, mâ...

Y a kâtiè z'annâie, lou papi (journaux) no z'âvont contâ l'histoire d'onn'Hongrois k'âve reçu, dei ona dèfrepenâie de la dierra dè 14, ona bâlla dè cherapenelle. A l'hêpetau, lou mâidze le crèiâivont fotu, mé li ant toparâi aôvert la tète et ant trovâ la bâlla k'âire dei la cervalla. Popouâi la trère, è lâu z'a fadhu copâ on boquenet dè cervalla.

Trâi senânne apré, l'Hongrois étâi mé su le piôte, tot prêt à tornâ sè tâupâ. Mé, adon, è n'âve jamé fauta dè dremi. Dè tre senânne, è n'âve pas dremâi on a menuta.

Assurâ ke lou chirurgien li âvont copâ le boquenet dè cervalla ke kemande le sonno (sommeil) et lou sondze (rêves).

Cei sè passâve ei n'Hongrie. Mé tinke on'âtra ke s'est passâie, y a pas grand teimps, dei noutron bon canton dè Vaud, et ke m'a étâ contâie pè on mâidzo dè tsi-no.

Dzozon âve tant grand teimps ribotâ de vin ke, po fini, è ne l'y trovâve rei mé dè goût. Adon è s'est mè à fifâ la goutte : le krâtze, le chenike, le fiertsô, le brante-vin, le tchirche, tot cei k'est hiaut. Mé son corniollon étâi tant coué ke tui lou cretchu, lou verroton li seimbhâvont de l'évoue.

Adon, è bèvâi todzo mé, s'abimâve l'es-

tema et âve tsâke coup k'è s'eitornâve avoué ona fèdèrâla, ona terribdha mau dè tète.

On dzor k'è sefrive bin adrâi, è s'est de :

« E parâi ke y a de l'alcool dei tot cei k'i bâive, et le mâidzo m'a de, l'âtr'hy, ke l'alcool, k'est ledzi, va dei la cervalla, et ke l'étâi cei ke mè fasâi thâu terribdhe mau dè tète.

Adon kemei l'alcool est tant lèdзи, i vouâi éprovâ dè mè fère on petiou pertuis su la tète po fère sadhi cé alcool.

Dinse de, dinse fé ! E prei on petiou terâre, fé on petiou pertuis u fin mâitin de sa tète, drâi su la cervalla. Pss ! Pss ! ér oud on petiou si... L'étâi l'alcool ke tsithâve di le pertuis. E le rëboutse, sondze ona menuta et sè dit :

« L'alcool bouerle et badhe de tsaud — on le vâi kan on medze la fondua — adon i vouâi éprovâ de l'y fetsi le foua et dè m'êtsâudâ 'na tassa dè câfé. »

Cei a dzoïa. Le câfé a d'abo étâ tsaud et... pas mé dè mau dè tâta.

Novalla fédèrâla dou dzor apré, novalla tassa dè câfé bon tsaud et... rei mé dè mau dè tète.

E conte l'affère à Trognu, son vesin, k'âire assebin on soûlon dè sorte. Lice éprove l'affère, sè trompe d'eidrâi, totse le ner (nerf) ke kemande le rire et sè met à rècafâ sei être fotu dè s'arrêtâ.

Adon, èr a fadhu le menâ à Cery iô è contenue à rècafâ dzor et né paske lou mâidze, ke n'ant jamé cei iu, n'ant pas étâ fotu de l'arrêtâ dè dècatalâ dè rire. E l'y est adé.

Et vo ke m'acâutâde, tâtsi dè trovâ la bouena pdhace.

Djan Pierro dè le Savoles.

